Manuel d'Utilisation

Central d'alarme et de mesure à bus CAN

OctoBUS 64

DALEMANS

Gas detection

Responsabilités – Garantie

L'installateur s'engage à respecter les normes CE et les prescriptions d'installation.
L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
Tout notre matériel est testé et contrôlé dans nos ateliers avant son expédition.

Ce manuel doit être lu attentivement par toute personne qui a ou qui aura la responsabilité de l'installation, de l'utilisation ou de la maintenance de ce produit.

En respectant ces instructions vous garantissez votre sécurité et celle des occupants des bâtiments ou des installations à protéger.

Chaque appareil décrit dans ce manuel doit être installé, utilisé et entretenu en respectant impérativement les remarques, les avertissements, les instructions et les limites d'utilisation détaillées dans ce manuel.

Les garanties offertes par Dalemans s.a. seront nulles si ce produit n'est pas installé, utilisé ou entretenu dans le respect des instructions détaillées dans ce manuel et des règlements en vigueur.

Dalemans s.a. ne peut garantir les performances de ses produits que si les réparations ou les entretiens ont lieu dans le respect des procédures décrites dans ce manuel et sont effectués par le service après vente Dalemans ou par du personnel habilité par Dalemans s.a.

Veillez à n'utiliser que des pièces d'origine Dalemans quand vous assurez la maintenance du matériel telle qu'elle est décrite dans ce manuel. Dans le cas contraire, vous pourriez sérieusement altérer les performances de l'appareil.

Veuillez vous assurer que ce matériel sera placé dans un endroit sec et propre.

Veillez à installer un écran (boîtier) protecteur pour éviter d'éventuelles projections d'eau ou d'agents polluants.

N'hésitez pas à nous contacter pour tout renseignement supplémentaire concernant l'utilisation ou la maintenance de ce produit.

Dalemans s.a. ne pourra être tenu responsable des dommages directs et indirects ainsi que des dommages intérêts directs et indirects résultant de l'inobservation de ses directives.

Les plans, schémas et informations contenus dans ce manuel sont la propriété de Dalemans s.a. et ne pourront être reproduits ou utilisés sans son accord préalable.

Environnement

La présence du logo de la poubelle barrée sur ce produit vous indique que vous êtes tenu de respecter la réglementation en vigueur en matière de collecte et de recyclage des déchets d'appareils électriques ou électroniques.

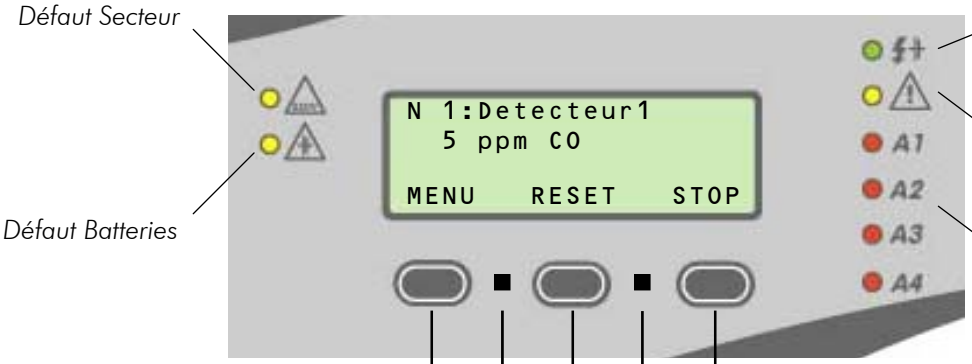
Ces dispositions ont pour but de préserver les ressources naturelles qui ont servi à la fabrication de ce produit et d'éviter la dispersion de substances potentiellement nuisibles pour l'environnement et la santé humaine.

Ainsi, une fois ce produit arrivé en fin de vie, vous DEVEZ, pour vous en débarrasser, le remettre à un centre de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations concernant les centres de collecte et de recyclage dans votre région, prenez contact avec votre administration locale ou régionale.

TABLE DES MATIÈRES

1. VUE GENERALE 2
2. INTRODUCTION 3
2.1. Le bus CAN 3
2.2. Présentation 3
3. PRINCIPE 4
3.1. Mise sous tension - Ecran de veille 4
■ Accès à l'intérieur du coffret 4
■ Mise sous tension 4
3.2. Touches de fonctions 5
3.3. Symboles 5
3.4. Les nœuds 6
■ Sélection d'un nœud 6
■ Nœud virtuel 6
4. AFFICHAGE DES DONNEES 7
4.1. En général 7
■ Affichage en boucle 7
4.2. En cas d'alarmes 8
■ Panneau de commande 8
■ Fonction MENU 8
■ Affichage en boucle 8
5. RESET 9
5.1. Fonction Reset 9
■ Mode RESET Manuel 9
■ Mode RESET Automatique 9
5.2. Menu RESET 10
■ Fonction Reset TOUT 10
6. CONSULTATION DES PARAMETRES 11
6.1. Menu Visualisation 11
■ Etat des relais 11
■ Etat batteries 12
■ Valeur Min/Max d'un détecteur 12
■ Valeur Min/Max d'un nœud virtuel 12
■ Configuration 13
■ Fonction Horloge 13
7. MODIFICATIONS RESTREINTES 14
7.1. Menu Paramètres 14
■ Heure 14
■ Date 15
■ Buzzer 15
■ Langue 15
8. MODIFICATIONS AVANCEES 16
8.1. Menu Modification 16
■ Niveaux d'alarme 17
■ Localisation 17
■ Numéro de détecteur 18
9. FONCTIONS DE MAINTENANCE 19
9.1. Central Actif 19
9.2. Test des alarmes 20
9.3. Messages et codes d'erreurs 21
■ Défaut de liaison 22
10. INDEX 23

1. VUE GENERALE



Visualisation des données des alarmes *p 7* — **1X**

1X — *Visualisation des données des détecteurs* *p 8*

5" — **Menu Principal**

Modifications restreintes

Parametres *p 14*
- Heure
- Buzzer
- Langue

Messages *p 21*
- CAN-Bus
- Defauts
- Erreurs Hardware

Test Alarmes *p 20*

Visualisation *p 11*
- Etat relais
- Etat batterie
- Valeur Max
- Valeur Min
- Configuration
- Fonction horloge

1X — **Reset** *Acquit sirène* *p 9*

2X — **Reset** *Alarme* *p 9*

5" — **Menu Reset** *p 10*
- Sirene
- Alarmes
- Valeurs Min Max
- Reset TOUT

Modifications Avancées

5"

Code d'accès 1234

Menu Modification *p 16*
- Niveaux d'alarmes
- Localisation
- Nr detecteurs

Menu Central Actif *p 19*

■ Touche accessible à l'intérieur du coffret *(Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4).*

2. INTRODUCTION

2.1. Le bus CAN

L'OctoBUS 64 est un central d'alarme et de mesure compatible avec le système de bus CAN (Control Area Network – Réseau Local à Contrôleur).
Ce réseau de communication permet l'intégration d'un nombre important d'organes compatibles CAN au sein d'une installation modulaire tout en réduisant les coûts de câblage. En effet, tous ces organes, ou nœuds du bus CAN, sont reliés entre eux via une seule et même liaison sérielle véhiculant, outre leur alimentation, la communication du bus sur 2 fils.

2.2. Présentation

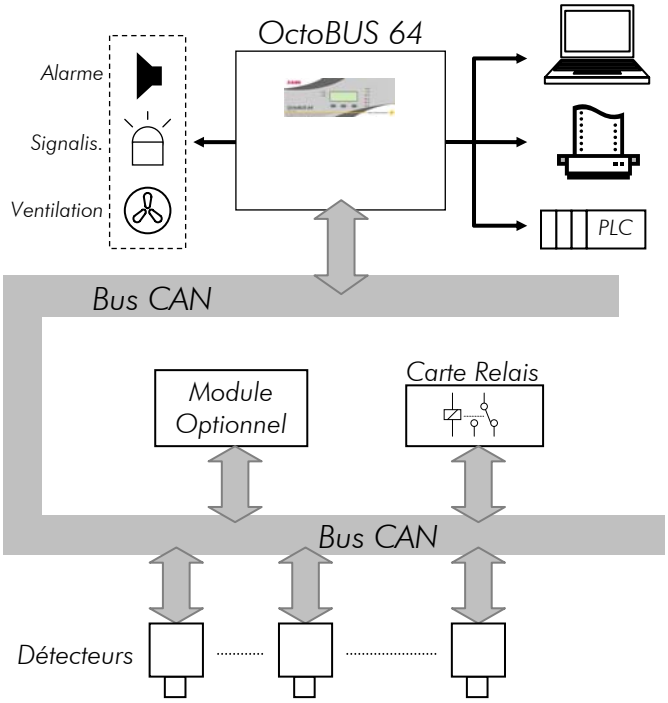


Fig. 1

L'OctoBUS 64 est destiné aux applications de surveillance d'espaces confinés. En fonction des mesures fournies par les détecteurs de l'installation, il peut activer divers asservissements externes tels que sirènes, panneaux d'avertissement lumineux, systèmes de ventilation, etc.

Le central peut recevoir jusqu'à 64 nœuds CAN. Ceux-ci peuvent être des détecteurs, des cartes à relais ou des modules spécifiques (options).

Chaque nœud du bus CAN est adressable et géré par microcontrôleur.

L'OctoBUS 64 dispose de 7 seuils d'alarme programmables pour chaque détecteur.

Il est équipé de 5 relais adressables mais peut recevoir des cartes à relais supplémentaires dont le nombre n'est limité que par le nombre de nœuds maximum.

Les alarmes et les défauts sont signalés par des voyants LED disposés sur le panneau de commande, fournissant ainsi une visualisation rapide de l'état de l'installation. Les données relatives aux alarmes, aux valeurs de mesure et à la plupart des paramètres de l'installation, sont affichées sur un écran graphique à cristaux liquides rétro éclairé et peuvent être parcourues, à travers une série de menus, à l'aide des touches de fonctions. Celles-ci permettent également la modification de certains éléments de configuration.

La programmation du central et des nœuds CAN est réalisée via un PC externe et une interface graphique claire et concise donnant accès aux différents paramètres de l'installation.

Enfin, le central OctoBUS 64 peut également être relié directement à une imprimante ou un PC pour la collecte des données de l'installation.

3.1. Mise sous tension - Ecran de veille

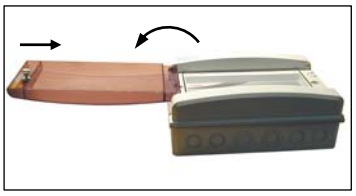


Fig. 2

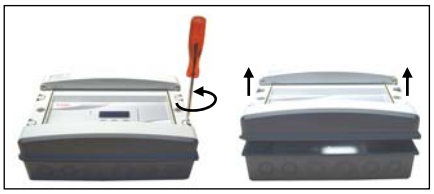


Fig. 3

■ Accès à l'intérieur du coffret

- Retirer le vitrage pivotant (*Fig. 2*).
- Dévisser les 4 vis à l'aide d'un tournevis plat adéquat (6.5mm).
- Oter le couvercle (*Fig. 3*).

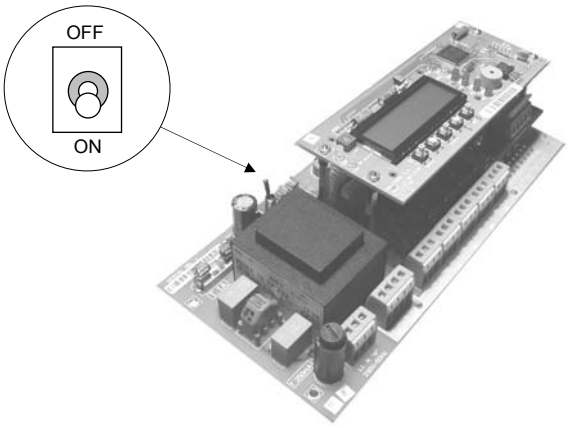
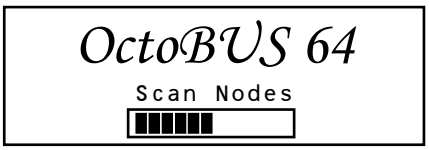


Fig. 4

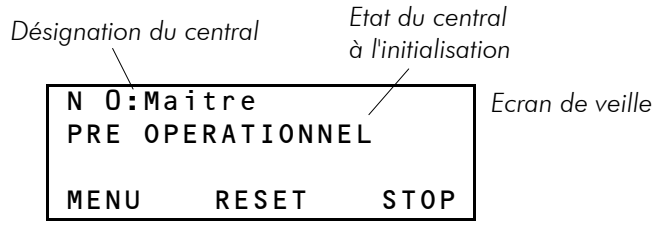
■ Mise sous tension

Mettre l'interrupteur de mise sous tension situé sur la carte mère du central, à l'intérieur du coffret, en position ON.

Lors de l'allumage, l'écran indique le type d'appareil et la version du programme.

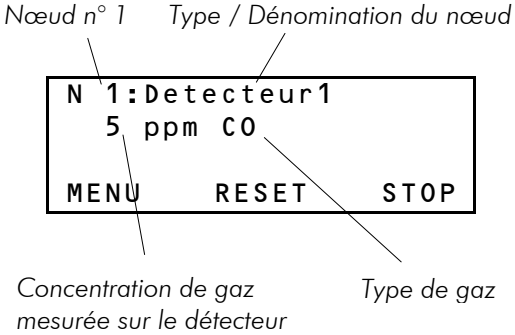


Ensuite, le central parcourt le réseau à la recherche des nœuds qui sont reliés au bus CAN.

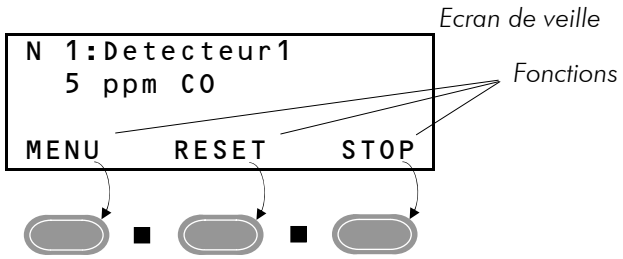


Enfin, l'écran indique en boucle les données relatives à chacun des nœuds. Celles-ci sont affichées successivement toutes les 3 secondes.

Le nœud n° 0 représente toujours le central même.



3.2. Touches de fonctions



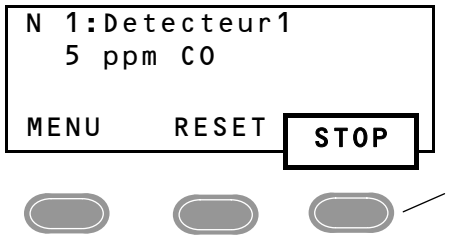
Touches de fonctions

L'écran peut afficher au maximum 4 lignes.

La dernière ligne est réservée aux fonctions attribuées aux 3 touches disposées sous l'écran.

■ 2 touches supplémentaires, utilisées pour des fonctions avancées, sont disponibles à l'intérieur du coffret du central *(Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4)*.

3.3. Symboles



Enfoncer cette touche pour réaliser la fonction STOP

Lorsque, dans ce manuel, la fonction à valider est indiquée agrandie et en encadré, elle indique quelle est la touche de fonction correspondante à utiliser.

	Appuyer 1 X sur la touche correspondante
	Maintenir la touche enfoncée pendant 5 sec
VALID	Fonction de validation de la sélection
ESC	Permet de revenir à l'écran précédent
▲ ▼ ◄ ►	Déplacements de la sélection dans les menus et modification des valeurs.

Veiller à toujours valider l'option sélectionnée à l'aide de cette fonction.

Dans tous les menus et sous-menu, sélectionner l'option **ESC** et valider pour revenir au menu précédent.

Les flèches vous permettent de voyager à l'intérieur des menus et de modifier les valeurs :

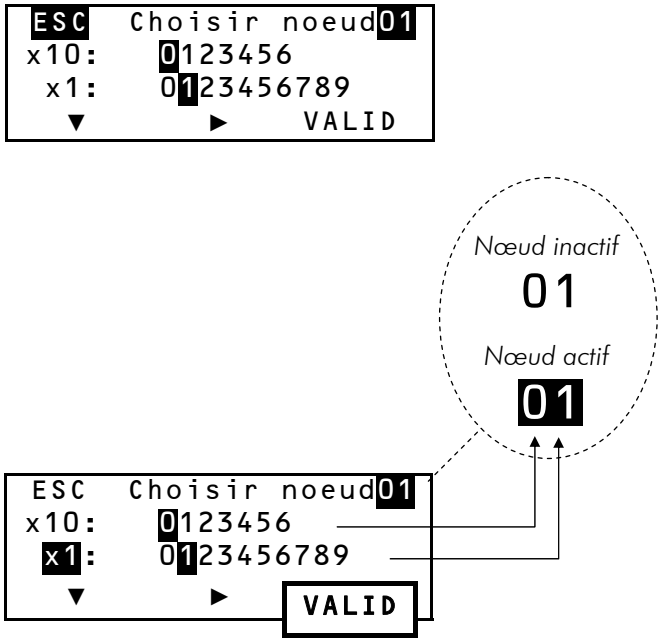
- ▲ Incrémenter la valeur
- ▼ Décrémenter la valeur

Remarque : lors de la consultation de données ou de paramètres à l'aide des touches, il se peut que ceux-ci soient affichés quelques secondes seulement après l'activation de la touche. Veuillez donc attendre ce délai avant de presser à nouveau la touche. Ceci est dû au temps nécessaire au central pour adresser le nœud sélectionné parmi tous ceux reliés au bus CAN.

3.4. Les nœuds

Tout module ayant une fonction relié au bus CAN est considéré comme un nœud du réseau de communication.

Les principaux d'entre eux sont :
- le central
- les détecteurs
- les cartes relais supplémentaires

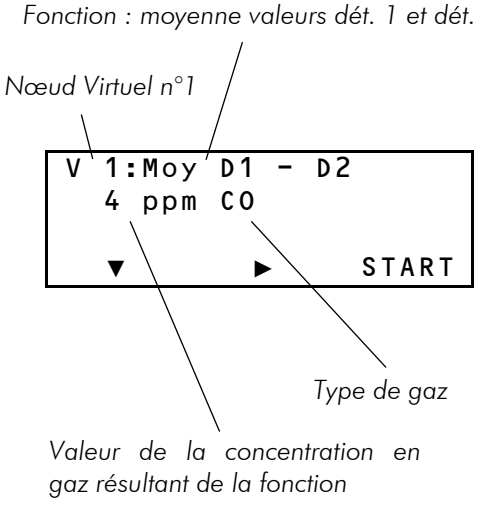


■ Sélection d'un nœud

Parmi les menus disponibles, certains offrent des fonctions qui sont applicables globalement ou par adressage d'un nœud en particulier. Cet adressage se fait via un écran de sélection de nœud.

Le n° du nœud sélectionné s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

- Sélectionner **X10** à l'aide de ▼.
- Choisir le chiffre des dizaines à l'aide de ►.
- Sélectionner **X1** à l'aide de ▼.
- Choisir le chiffre des unités à l'aide de ►.
- Valider par la touche **VALID**.



■ Nœud virtuel

Le central OctoBUS 64 dispose, en plus de la possibilité de recevoir jusqu'à 64 entrées, de 8 variables appelées "*nœuds virtuels*".

Les nœuds virtuels sont particulièrement utiles pour réaliser des fonctions entre plusieurs détecteurs.

Exemple : différence ou moyenne de plusieurs valeurs mesurées.

Les nœuds virtuels peuvent être activés, désactivés, consultés ou réinitialisés comme les autres nœuds.

4. AFFICHAGE DES DONNEES

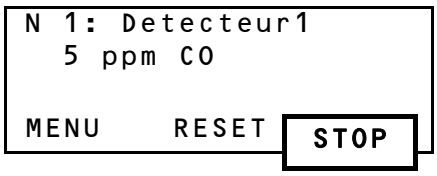
4.1. En général

A partir de l'affichage en boucle, il est possible de visualiser rapidement les données des détecteurs telles que les mesures, les moyennes éventuelles, les niveaux d'alarmes, les alarmes, les défauts, etc.

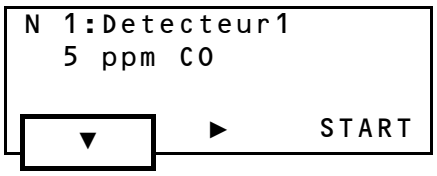
Pour visualiser les données relatives à un détecteur, vous pouvez interrompre l'affichage en boucle en appuyant 1 fois sur la touche **STOP**.

■ Affichage en boucle

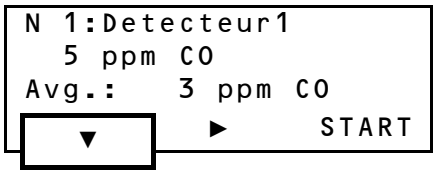
Ecran de veille



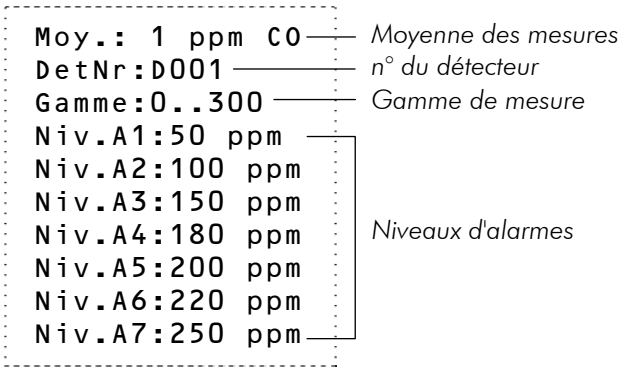
- Appuyer 1X sur **STOP**.



- L'écran se fige sur le détecteur qui était affiché quand la touche **STOP** a été enfoncée.
- Pour sélectionner un autre détecteur appuyer sur la touche ►



- Pour afficher les données du détecteur sélectionné appuyer sur la touche ▼



- Appuyer successivement sur cette même touche pour consulter l'entièreté des données.

Ces données sont affichées suivant les paramètres qui ont été programmés dans la configuration de chacun des détecteurs.

Remarque :

A l'exception de la modification restreinte de quelques paramètres, la configuration du central se fait par programmation à l'aide d'un PC externe.

4.2. En cas d'alarmes

Les problèmes tels que les alarmes et les défauts sont signalés à l'aide de voyants lumineux (rouges pour alarme, jaunes pour défaut) disposés sur le panneau de commande.

■ Panneau de commande

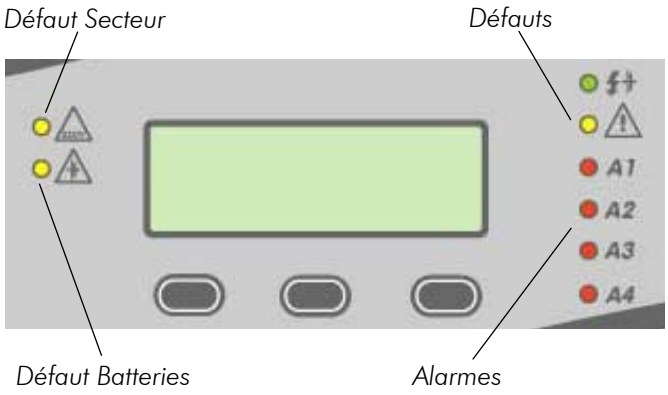


Fig. 5

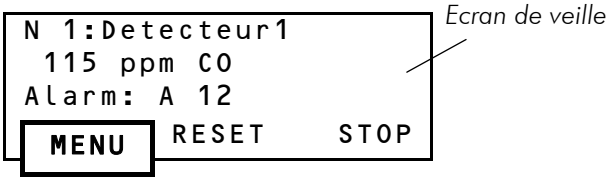
- **Alarmes** : les voyants rouges indiquent que le central est en état d'alarme.
  Exemple : la concentration de gaz mesurée par les détecteurs a dépassé les seuils d'alarme.
- **Défauts** : s'allume lorsqu'un défaut apparaît. *Exemple* : un câble sectionné
- **Défaut secteur** : indique que la tension secteur 230Vac a disparu et que le central passe sur batterie de secours.
- **Défaut batteries** : indique que la tension des batteries de secours a disparu ou qu'elle est inférieure à la tension minimum.

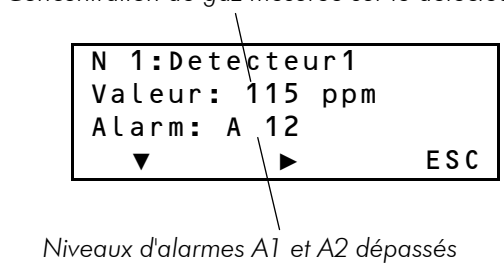
En cas d'alarme, le voyant correspondant au niveau dépassé est allumé quel que soit le détecteur sur lequel s'est produit le dépassement de seuil.
Seuls 4 niveaux d'alarmes par détecteur sont signalés sur le panneau de commande mais en réalité jusqu'à 7 niveaux d'alarme peuvent être programmés pour chaque détecteur.

Les alarmes peuvent être visualisées à travers l'affichage en boucle ou par la fonction **MENU**.

■ Fonction MENU

Affiche les données de tous les détecteurs qui se trouvent en état d'alarme.



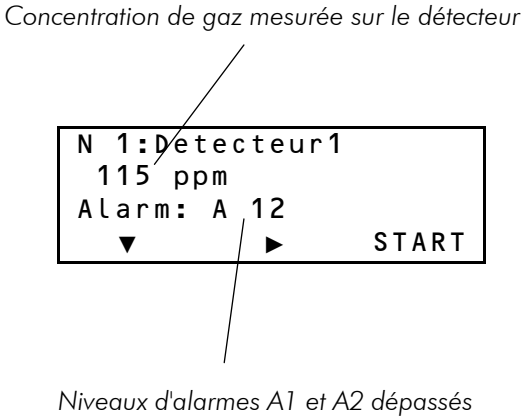


1 pression sur ▼ affiche les données du détecteur *(Cfr. 4.1 - p7)*.

1 pression sur ► affiche les données du détecteur suivant.

■ Affichage en boucle

Affichage des données du détecteur à l'aide de la fonction **STOP** *(Cfr. 4.1 - p7)*.



5. RESET

La fonction RESET permet l'acquittement de la sirène et du buzzer ainsi que la remise à zéro des alarmes.

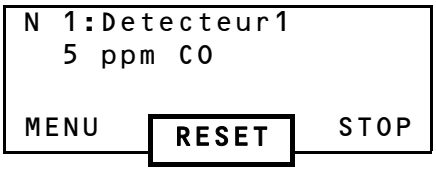
Le **Reset des alarmes** n'est possible qu'en l'absence de dépassement des niveaux d'alarme.

L'**Acquit sirène** désactive la sirène et le buzzer quel que soit le niveau d'alarme dépassé et ce jusqu'au prochain dépassement de seuil.

La fonction **RESET** est régie par la configuration du central. Celui-ci offre 2 modes de fonctionnement : le mode *Reset Manuel* et le mode *Reset Automatique*.

5.1. Fonction Reset

Ecran de veille



■ Mode RESET Manuel

Lorsqu'un dépassement de niveau d'alarme survient, le buzzer est activé et les relais liés à la sirène et au niveau d'alarme basculent.
Le central reste en cet état même si la mesure redescend sous le niveau d'alarme. Seule une action sur la touche **RESET** permet de désactiver le buzzer, la sirène et les alarmes.

RESET 1X (acquit sirène)

- le buzzer est interrompu.
- le relais lié à la sirène repasse à l'état de repos.
- cet état dure jusqu'au prochain dépassement de seuil.

RESET 2X (remise à 0 des alarmes)

- le ou les relais liés au niveau d'alarmes repassent à l'état de repos SI la mesure est redescendue en dessous du niveau d'alarme.

Remarque :

Le mode de fonctionnement du Reset est fixé lors de la configuration du central en usine et ne peut être modifié que via un PC externe relié au central.

■ Mode RESET Automatique

Contrairement au mode Reset Manuel, le buzzer ainsi que les relais liés à la sirène et au niveau d'alarme sont désactivés automatiquement dès que la mesure redescend sous le niveau d'alarme.

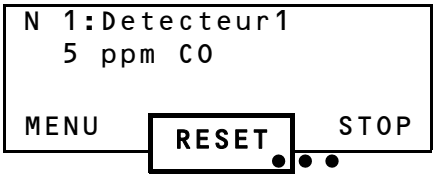
RESET 1X (acquit sirène)

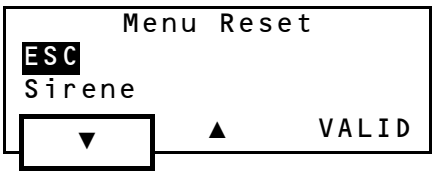
- le buzzer est interrompu.
- le relais lié à la sirène repasse à l'état de repos.
- cet état dure jusqu'au prochain dépassement de seuil.

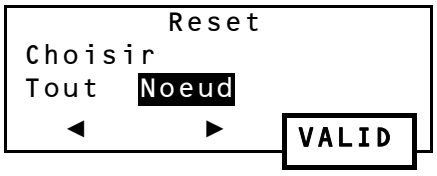
5.2. Menu RESET

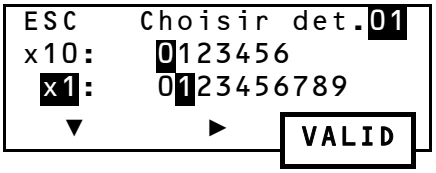
Ce menu permet de réinitialiser les fonctions Acquit sirène, Alarme et Valeur min/max par zone ou globalement.

Ecran de veille







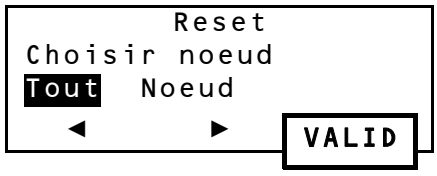


- Maintenir la touche **RESET** pendant 5 sec.
- A l'aide des touches ▲▼ sélectionner l'option voulue et confirmer par **VALID**.

Sirene:	reset la sirène et le buzzer.
Alarme:	reset toutes les alarmes.
Val min max:	réinitialise les valeurs min/max mesurées.
Reset TOUT:	reset la sirène, le buzzer, les alarmes et les valeurs min/max mesurées.

- Pour les options **Sirene**, **Alarme** ou **Valeur min max**, une fois le choix validé, choisir entre l'option **Tout** et **Noeud**.
- Pour appliquer la fonction à un nœud précis, sélectionner **Noeud** et valider. Pour appliquer la fonction à tous les nœuds, sélectionner **TOUT** et valider.
- Introduire le n° de nœud correspondant au détecteur voulu à l'aide des touches ▼ ► *(Cfr. 3.4 - p6)* et valider.
- La réinitialisation est confirmée par ce message.

■ Fonction Reset TOUT

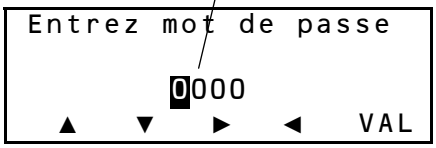


Cette fonction est protégée par un code secret.

- Pour réinitialiser tous les nœuds, sélectionner **Tout** et valider.
- Introduire le code secret (par défaut **1234**) à l'aide des flèches ▲▼ ► ◄ et valider par **VAL**.

Remarque : pour utiliser les touches ▼ ◄ il faut accéder à l'intérieur du coffret (*Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4*).

Code = 1234

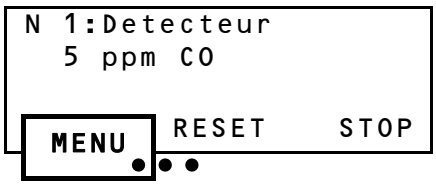


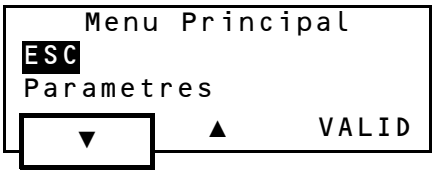
Incrémenter/décrémenter le chiffre sélectionné — *Sélectionner le chiffre* — *Valider*

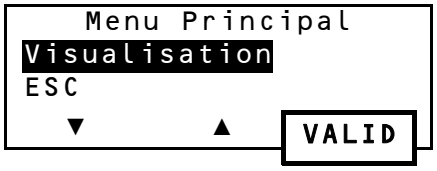
6. CONSULTATION DES PARAMETRES

6.1. Menu Visualisation

Ecran de veille







- Pour accéder au menu **Visualisation**, entrer dans le menu **Principal** en maintenant la touche **MENU** enfoncée pendant 5 sec.

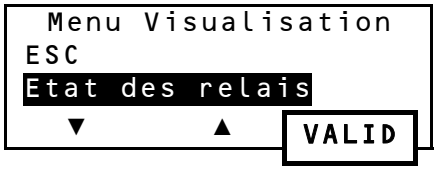
- Dans le **Menu Principal**, sélectionner **Visualisation** à l'aide de ▼ et valider.

Ce menu donne accès à la visualisation :

- de l'état des relais.
- de la mesure de la tension des batteries.
- des valeurs min. et max. mesurées.
- de l'état de la configuration du central.
- des fonctions horloges.

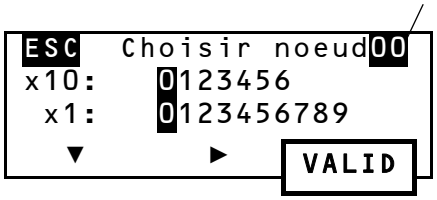
■ Etat des relais

Cet écran affiche l'état des relais du central ou des cartes relais supplémentaires.



- Dans le menu **Visualisation** *(Cfr.6.1 - p11)* sélectionner **Etat des relais** et valider.

00 = central

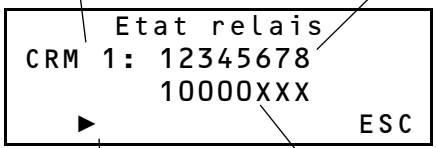


- Introduire le n° de nœud de la carte relais désirée et valider *(Cfr. 3.4 - p6)*.

- L'écran affiche la référence des relais et leur état respectif :

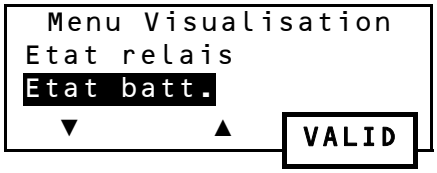
1	:	le relais est basculé
0	:	le relais n'est pas basculé
X	:	le relais n'existe pas
CR 1	:	Carte Relais n° 1
CRM 1	:	Carte Relais Mère n° 1 (central)

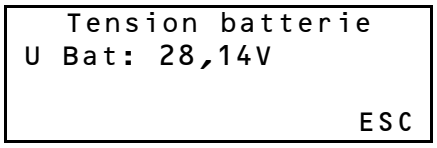
Identification de la carte relais *Identification du relais*



Carte relais suivante *Etat du relais*

- Appuyer sur ► pour visualiser la carte relais suivante ou sur **ESC** pour sortir de cet écran.

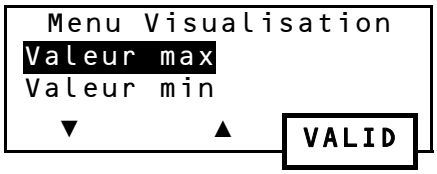


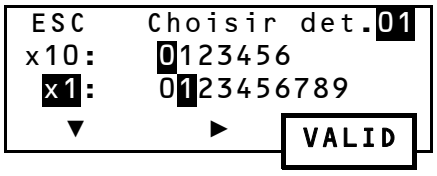


■ Etat batteries

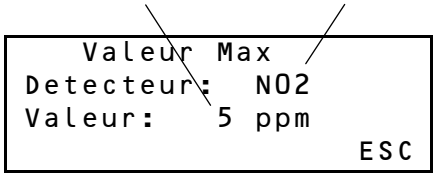
Cet écran affiche la valeur instantanée de la tension des batteries de secours.

- A partir du menu **Visualisation** *(Cfr. 6.1 - p11)* sélectionner **Etat batt.** et valider.
- Appuyer sur **ESC** pour sortir de cet écran





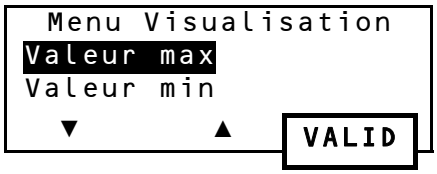
Valeur max. mesurée *Référence du détecteur*

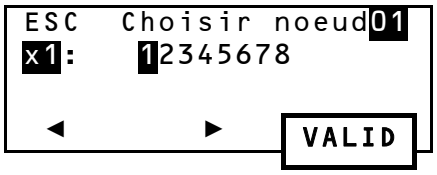


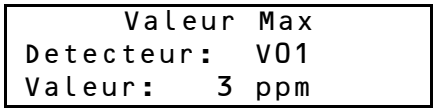
■ Valeur Min/Max d'un détecteur

Cet écran affiche la valeur maximum ou minimum mesurée pour chaque détecteur.

- A partir du menu **Visualisation** *(Cfr.6.1 - p11)* sélectionner **Valeur Max** ou **Valeur Min** et valider.
- Sélectionner **Detect.** à l'aide des flèches ◄ ► et valider.
- Pour revenir en arrière choisir **ESC** et valider.
- A l'aide des touches ▼ ►, introduire le n° du nœud correspondant au détecteur voulu *(Cfr. 3.4 - p6)* et valider.
- Appuyer sur **ESC** pour sortir.





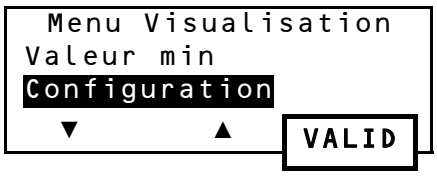


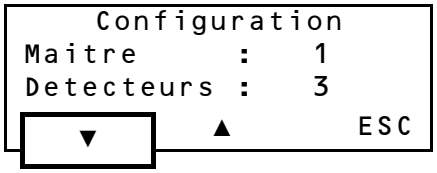
■ Valeur Min/Max d'un nœud virtuel

Cet écran affiche la valeur maximum ou minimum mesurée pour chaque nœud virtuel.

- A partir du menu **Visualisation** *(Cfr. 6.1 - p11)* sélectionner **Valeur Max** ou **Valeur Min** et valider.
- Sélectionner **Virt.** à l'aide de ◄ ► et valider.
- Pour revenir en arrière choisir **ESC** et valider.
- A l'aide des touches ▼ ►, introduire le n° du nœud virtuel désiré *(Cfr. 3.4 - p6)* et valider.
- Appuyer sur **ESC** pour sortir.

■ Configuration





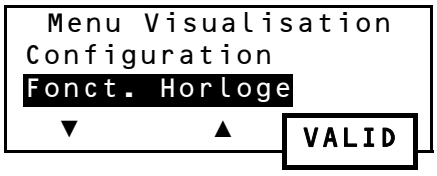

```
Maitre      :  1
Detecteurs  : 20
Relais      :  5
Entr. Dig.  :  0
Sort. Ana.  :  0
Entr. Ana.  :  1
Sirene      :  1
```

Cet écran donne un aperçu de la configuration matérielle du central.

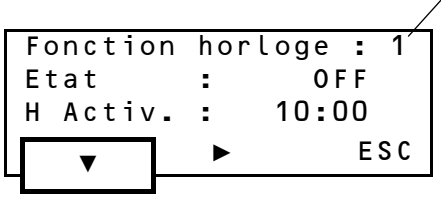
- Dans le menu **Visualisation** *(Cfr.6.1 - p11)* choisir **Configuration** et valider.
- Appuyer successivement sur la touche ▼ pour visualiser les paramètres suivants :

Maitre	:	centraux installés.
Detecteurs	:	détecteurs installés.
Relais	:	relais installés.
Entr. Dig.	:	entrées digitales installées (options).
Sort. Ana.	:	sorties analogiques installées (options).
Entr. Ana.	:	entrées analogiques installées (options).
Sirene	:	sirènes installées

■ Fonction Horloge



N° de fonction (max. 8)




```
Etat       :   OFF      ON= en fonction
                        OFF= hors fonction
Heure ON   :  10:00     Activation
Heure OFF  :  12:00     Désactivation
Jours      : LMMJVSD    Programme
             XXXXX
```

Lundi → Dimanche
X = en fonction

Cet écran permet de visualiser les fonctions d'horloge qui ont été programmées (max. 8 fonctions). Ces fonctions sont liées à 1 ou plusieurs sorties relais et sont utilisées, par ex. pour commander un système de ventilation.

- Dans le menu **Visualisation** *(Cfr.6.1 - p11),* sélectionner **Fonct. Horloge** et valider.
- Appuyer successivement sur la touche ▼ pour visualiser tous les paramètres.
- Appuyer sur la touche ► pour afficher les autres fonctions horloges (de 1 à 8).

Etat	:	indique si ce programme est en fonction
Heure ON	:	heure à laquelle ce programme s'active.
Heure OFF	:	heure à laquelle ce programme se désactive.
Jours	:	jours de la semaine pendant lesquels ce programme entre en fonction.

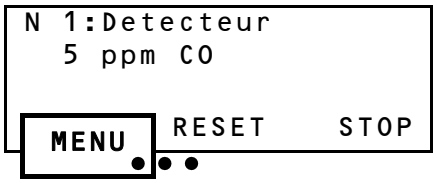
Remarque : les fonctions d'horloge ne peuvent être programmées que via un PC externe.

7. MODIFICATIONS RESTREINTES.....➤

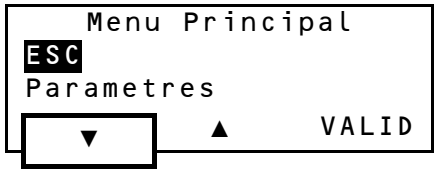
7.1. Menu Paramètres

Ce menu permet de modifier l'heure, la date, l'usage du buzzer ou la langue des menus.

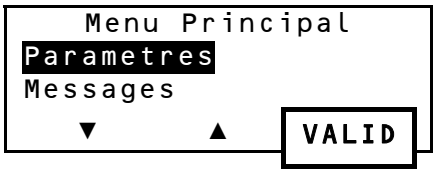
Ecran de veille



- Pour y accéder, entrer dans le menu **Principal** en maintenant la touche **MENU** enfoncée pendant 5 sec.

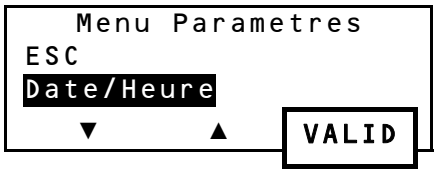


- Dans le **Menu Principal**, sélectionner l'option **Parametres** à l'aide de ▼ et valider.
- Pour revenir à l'écran de veille, sélectionner **ESC** et valider.

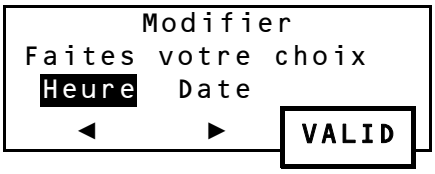


- Avec la touche ▼, choisir le paramètre à modifier et valider.

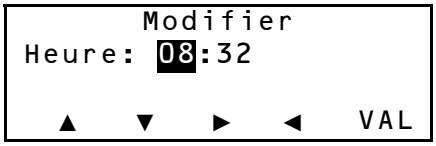
■ Heure



- A partir du menu **Parametres** *(Voir ci avant)*, sélectionner l'option **Date/Heure** à l'aide de ▼ et valider.



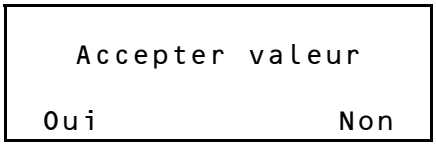
- A l'aide des flèches ◄ ► sélectionner l'option **Heure** et valider.



- Sélectionner les heures ou les minutes à l'aide de la touche ◄ ►.
- Régler la valeur par les touches ▲▼ et valider par **VAL**.

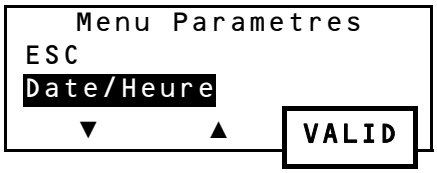
Incrémenter/décrémenter la valeur — *Sélectionner Heures/Minutes* — *Valider*

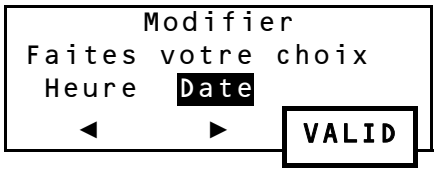
Remarque : pour utiliser les touches ▼ ◄ il faut accéder à l'intérieur du coffret (*Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4*).

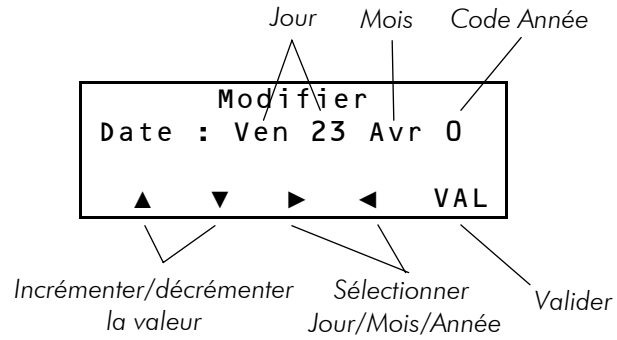


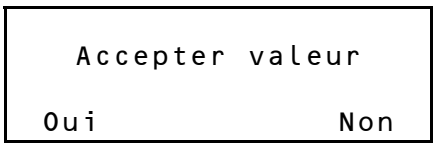
- Confirmer la nouvelle valeur par Oui ou annuler par Non.

■ Date









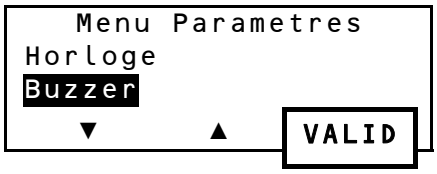
- A partir du menu **Parametres** *(Cfr. 7.1 - p14)* sélectionner l'option **Date/Heure** à l'aide de ▼ et valider.
- A l'aide des flèches ◄ ► sélectionner l'option **Date** et valider.
- Sélectionner le jour, le mois ou l'année à l'aide des touches ◄ ►.
- Régler la valeur avec ▲▼ et valider par **VAL**.

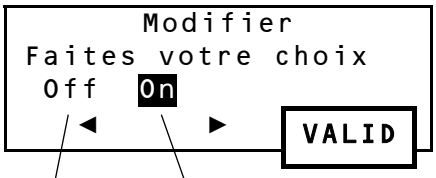
Remarque : l'année est codée sur 1 chiffre.

0 =	2000	2004	2008	…
1 =	2001	2005	2009	…
2 =	2002	2006	2010	…
3 =	2003	2007	2011	…

- Confirmer la nouvelle valeur par **Oui** ou annuler par **Non**.

■ Buzzer





désactivé *activé*

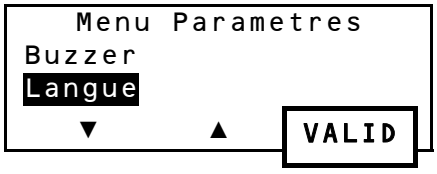
Activer ou désactiver l'utilisation du buzzer.

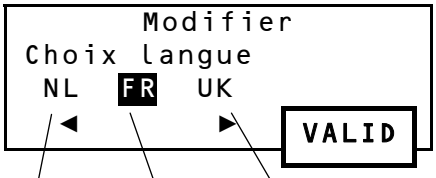
- Dans le menu **Parametres** (*Cfr. 7.1 - p14*), sélectionner l'option **Buzzer** à l'aide de ▼ et valider.
- Choisir l'option **On** ou **Off** à l'aide des touches ◄ ► et valider.

ON : le buzzer retentit lors de la signalisation des alarmes.

OFF : le buzzer est inhibé.

■ Langue





Néerlandais *Français* *Anglais*

Choix de la langue des menus.

- A partir du menu **Parametres** (*Cfr. 7.1 - p14*), sélectionner l'option **Langue** à l'aide de ▼ et valider.
- Choisir la langue désirée à l'aide des flèches ◄ ► et valider.

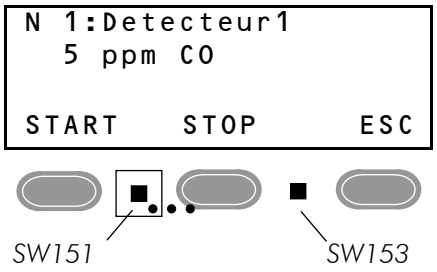
8. MODIFICATIONS AVANCEES.....➢

La modification de paramètres tels que les niveaux d'alarme, le nom d'un nœud ou son n° requiert l'introduction d'un code secret. Pour cela, il faut accéder à 2 touches supplémentaires situées à l'intérieur du coffret du central (*Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4*).

8.1. Menu Modification

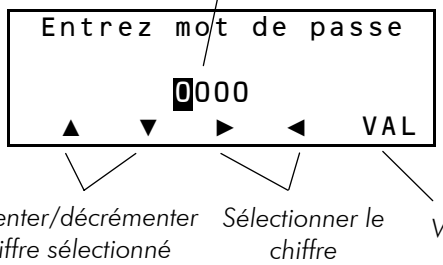
Pour que les modifications prennent effet, le nœud à modifier doit être placé en mode Pré-opérationnel (*Cfr."Fonctions de Maintenance" - p19*).

Ecran de veille

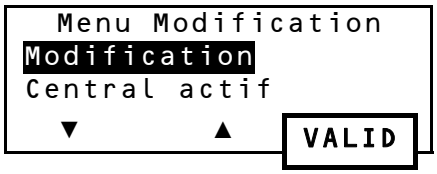


- A partir de l'écran de veille, maintenir la touche *SW151* enfoncée pendant 5 sec.

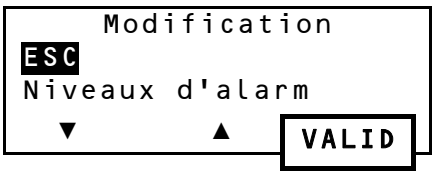
Code = 1234



- Introduire le code secret (par défaut **1234**) à l'aide des flèches ▲ ▼ ► ◄ et valider par **VAL**.



- Appuyer sur ▼ jusqu'à sélectionner l'option **Modification** et valider.



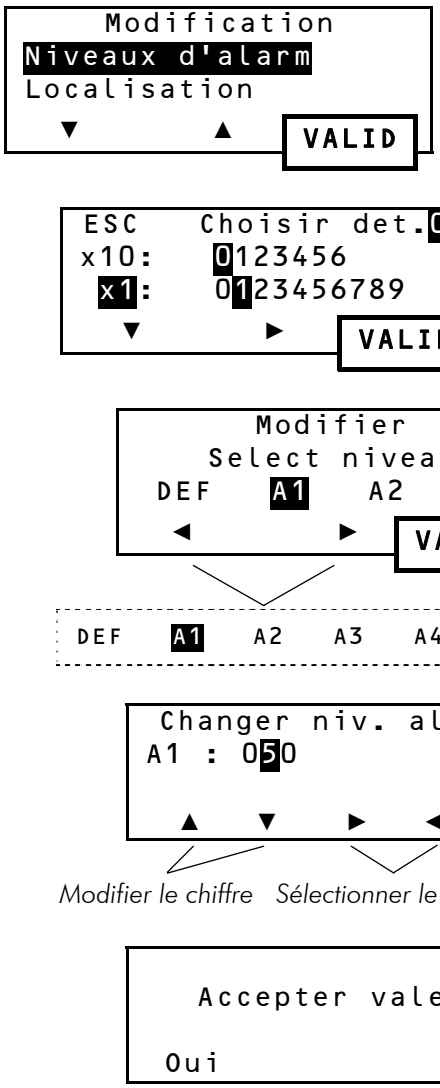
- A l'aide des touches ▲ ▼, choisir le paramètre à modifier et valider.

- Pour revenir en arrière choisir **ESC** et valider.

Rappel :

- Toujours valider l'option sélectionnée par la fonction **VALID** ou **VAL**.
- Pour revenir en arrière sélectionner **ESC** et valider ou appuyer sur **ESC**.

■ Niveaux d'alarme

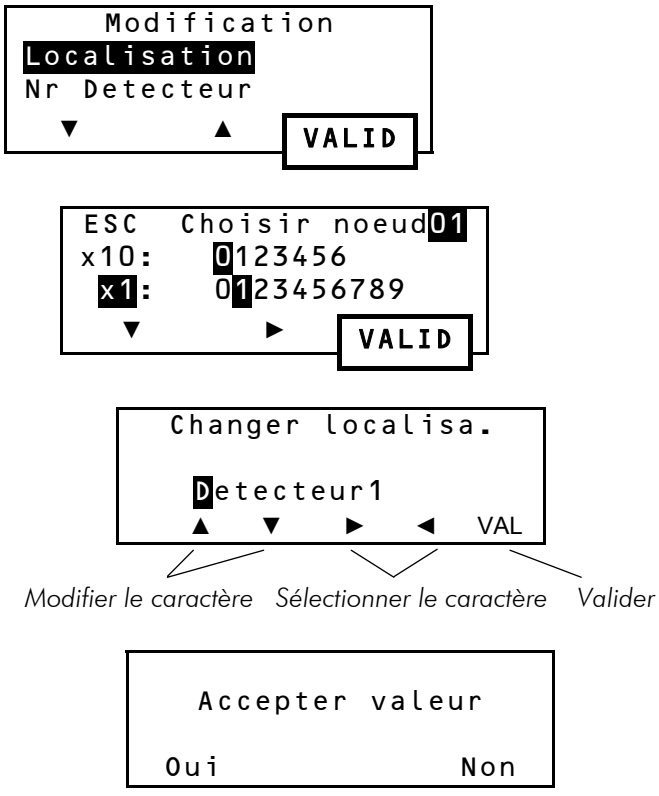


Modifier les niveaux d'alarmes programmés pour chaque détecteur.

- A partir du menu **Modification** *(Cfr. 8.1 - p16)*, choisir l'option **Niveau d'alarm** à l'aide de ▼ et valider.
- A l'aide des touches ▼ ►, introduire le n° du détecteur voulu *(Cfr. 3.4 - p6)* et valider.
- Sélectionner 1 des 7 niveaux d'alarme. Seuls 3 niveaux apparaissent sur le 1er écran. Appuyer sur ► pour faire apparaître les autres niveaux.
- Valider le choix en appuyant sur **VALID**.
- Introduire la nouvelle valeur du niveau d'alarme avec les flèches ▲ ▼ ► ◄ et valider par **VAL**.
- Confirmer cette nouvelle valeur en appuyant sur **Oui** ou annuler en appuyant sur **Non**.

Remarque :
Pour utiliser les touches *SW151* et *SW153*, il faut accéder à l'intérieur du coffret du central (*Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4*).

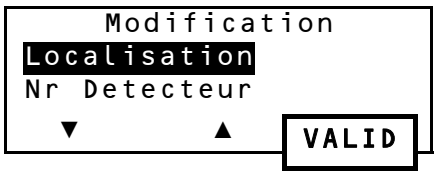
■ Localisation

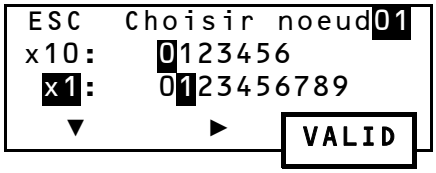


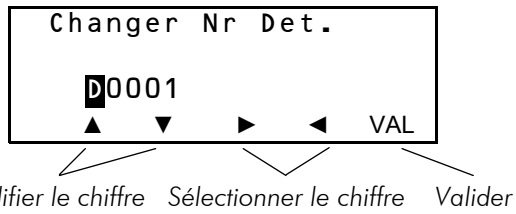
Modifier la désignation de chaque nœud telle qu'elle apparaît à l'écran.

- A partir du menu **Modification** *(Cfr. 8.1 - p16)*, sélectionner l'option **Localisation** à l'aide de ▼ et valider.
- A l'aide des touches ▼ ►, introduire le n° du nœud désiré *(Cfr. 3.4 - p6)* et valider.
- Introduire le nouveau texte à l'aide des flèches ▲ ▼ ► ◄ et valider par **VAL**.
- Confirmer ce nouveau texte en appuyant sur **Oui** ou annuler en appuyant sur **Non**.

■ Numéro de détecteur







Modifier la référence de chaque détecteur.

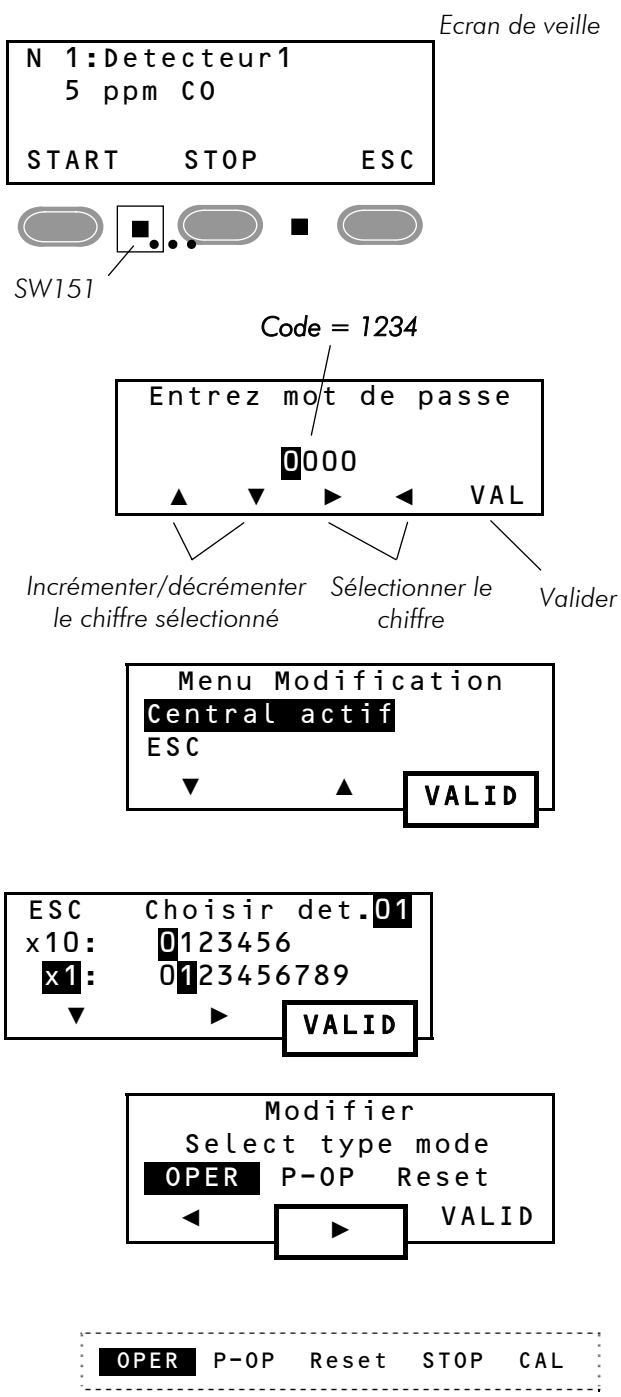
- A partir du menu **Modification** *(Cfr. 8.1 - p16)*, sélectionner l'option **Localisation** à l'aide de ▼ et valider.
- A l'aide des touches ▼ ►, introduire le n° du détecteur à modifier *(Cfr. 3.4 - p6)* et valider.
- Pour annuler, sélectionner **ESC** et valider.
- Introduire le nouveau n° à l'aide des flèches ▲ ▼ ► ◄ et valider par **VAL**.

Remarque :
Pour utiliser les touches *SW151* et *SW153*, il faut accéder à l'intérieur du coffret du central (*Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4*).

- Confirmer cette nouvelle valeur en appuyant sur **Oui** ou annuler en appuyant sur **Non**.

9. FONCTIONS DE MAINTENANCE ➤

9.1. Central Actif



Cette fonction permet de modifier l'état de chaque détecteur (Pré-Opérationnel, Opérationnel, Arrêt, Reset, etc.).

- A partir de l'écran de veille, maintenir la touche *SW151* enfoncée pendant 5 sec.

Remarque :
Pour utiliser les touches *SW151*, ▼ et ◄ il faut accéder à l'intérieur du coffret du central (*Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4*).

- Introduire le code secret (par défaut **1234**) à l'aide des flèches ▲ ▼ ► ◄ et valider par **VAL**.

- Appuyer sur ▼ jusqu'à sélectionner l'option **Central Actif** et valider.

- A l'aide des touches ▼ ►, introduire le n° du détecteur à modifier *(Cfr. 3.4 - p6)* et valider.

- Pour annuler, sélectionner **ESC** et valider.

- Sélectionner l'état à attribuer au détecteur en appuyant sur la touche ► et valider.

OPER	:	état opérationnel. Le détecteur fonctionne normalement
P-OP	:	état pré-opérationnel. Le détecteur fonctionne mais ne génère pas d'alarme si sa mesure dépasse un niveau d'alarme.
Reset	:	réinitialisation du détecteur.
STOP	:	état d'arrêt. Le détecteur est mis hors service mais figure toujours dans la configuration du central.
CAL	:	état de calibration. Le détecteur est en mode étalonnage *(Voir Manuel d'utilisation du détecteur)*.

9.2. Test des alarmes

Cette fonction simule une élévation de la mesure des détecteurs afin de contrôler le comportement du central en fonction des niveaux d'alarmes qui lui ont été programmés.

Ecran de veille

```
N 1:Detecteur
  5 ppm CO

 MENU   RESET   STOP
```

```
   Menu Principal
Test Alarmes
Visualisation
   ▼      ▲    VALID
```

```
ESC   Choisir det.01
x10:   0123456
 x1:   0123456789
   ▼      ►    VALID
```

valeur de la mesure simulée

```
    Test Alarmes
N 1:    0 ppm

START   STOP    ESC
```

SW151 *SW153*

Fig. 6

```
    Test Alarmes
N 1:    0 ppm

 START  STOP    ESC
```

La valeur de la mesure simulée commence à augmenter. Lorsque celle-ci dépasse un des niveaux d'alarme, le voyant lumineux du niveau dépassé s'allume sur le panneau de commande et le ou les relais de sortie correspondants basculent suivant la programmation du central.

```
    Test Alarmes
N 1:   10 ppm

START   STOP    ESC
```

- Entrer dans le **Menu Principal** en maintenant la touche **MENU** enfoncée pendant 5 sec.

- Sélectionner l'option **Test Alarmes** à l'aide de ▼ et valider.

- Pour revenir à l'écran de veille, sélectionner **ESC** et valider.

- A l'aide des touches ▼ ► sélectionner le N° du nœud correspondant au détecteur à simuler et valider *(Cfr. 3.4 - p6)*.

START : démarrer le test
STOP : réinitialise le test
ESC : revenir au **Menu Principal**
SW151 : pause
SW153 : + 1/30ème de la gamme de mesure

Remarque :
Pour utiliser les touches *SW151* et *SW153*, il faut accéder à l'intérieur du coffret du central (*Cfr. "Accès à l'intérieur du coffret" - p4*).

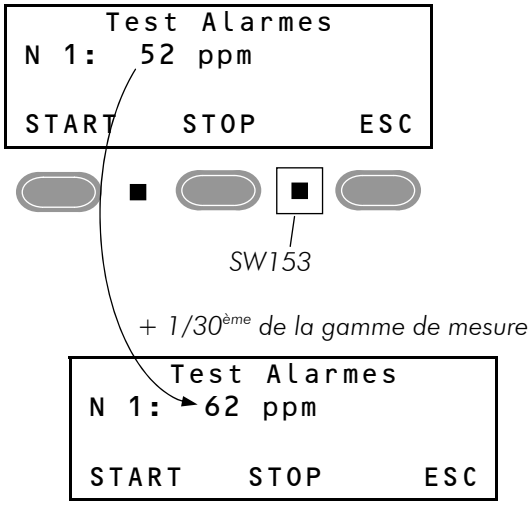
- Appuyer sur **START** pour démarrer le test.

- Appuyer sur *SW151* pour figer le test sur la mesure indiquée.

- Appuyer à nouveau sur **START** pour reprendre le test à partir de la mesure indiquée.

- Appuyer sur **STOP** pour recommencer le test en réinitialisant les alarmes et la mesure.

- Appuyer sur **ESC** pour sortir du test et revenir au **Menu Principal**.



Fonction spéciale :

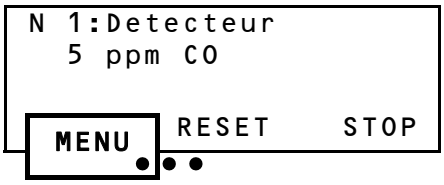
- 1 pression sur la touche *SW153* a pour effet d'incrémenter la mesure indiquée d'une valeur égale à 1/30ème (3.33%) de la gamme de mesure.

Exemple :

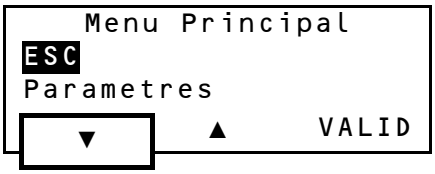
Si la gamme de mesure programmée dans le central est de 0 à 300 ppm, une pression sur SW153 augmentera la mesure simulée de 10 ppm.

9.3. Messages et codes d'erreurs

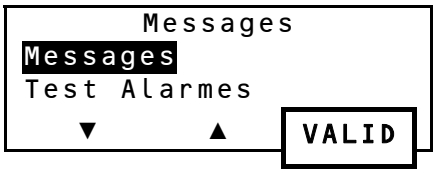
Les messages et codes d'erreur servent au diagnostique des pannes et des défauts.



- Pour accéder au menu **Messages**, entrer dans le **Menu Principal** en maintenant la touche **MENU** enfoncée pendant 5 sec.

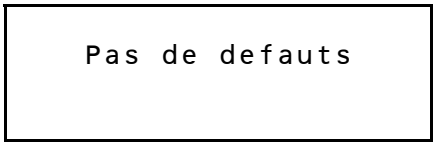


- Dans le **Menu Principal**, sélectionner l'option **Messages** à l'aide de ▼ et valider.



- Pour revenir à l'écran de veille, sélectionner **ESC** et valider.

- Sélectionner l'option voulue à l'aide de ▼ et valider.

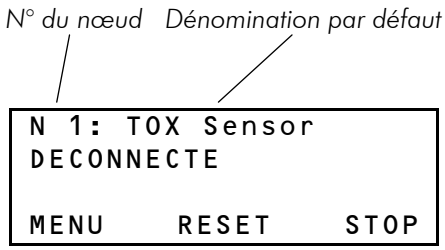


Options	Messages
CAN-BUS	Rx/Tx Warning Rx/Tx Passive
Défauts	Pas actif EEpr Data CRC Accès EEprom EEprom CRC Programmation Comm. EEprom Comm. Clock
Erreurs Hardw.	Rom CRCR EEpr Cal CRCR EEpr Cal CRCW

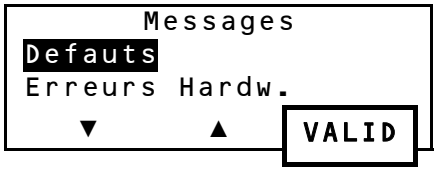
■ Défaut de liaison

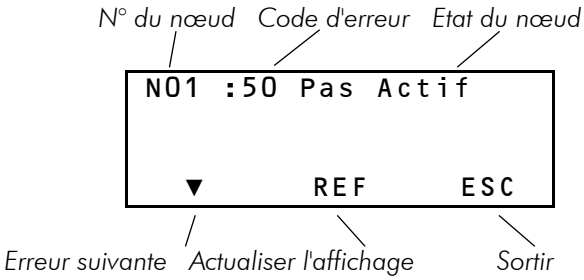
En cas de défaut de liaison d'un des nœuds du bus (p. ex. interruption du câble), un message d'erreur apparaît dans l'affichage en boucle ainsi que dans le menu **Messages**.

Ecran de veille :



Menu Messages :





10.INDEX

A

Alarme
- En cas d'alarme 8
- Niveaux d'alarme - Modifier 17
- Niveaux d'alarme - Visualiser 7
- Reset 9
- Test des alarmes 20

B

Batteries
- Défaut 8
- Visualiser la tension 12

Buzzer 15

C

Coffret, Ouverture 4
Configuration
- Buzzer 15
- Date 15
- Heure 14
- Langue 15
- Localisation 17
- Niveaux d'alarme 17
- Numéro de détecteur 18
- Paramètres 14
- Visualisation 13

D

Défaut 8
Détecteurs
- En cas d'alarmes 8
- Gamme de mesure 7
- Localisation 17
- Niveaux d'alarme - Modifier 17
- Niveaux d'alarme - Visualiser 7
- Numéro de détecteur 18
- Visualisation des mesures 7

E

Erreurs 21

H

Horloge
- Date 15
- Fonction Horloge 13
- Heure 14

L

Langue 15

M

Maintenance
- Central Actif 19
- Test des alarmes 20

Menu
- Central Actif 19
- Fonction Menu 8
- Messages 21
- Modification 16
- Paramètres 14
- Reset 10
- Test des alarmes 20
- Visualisation 11

Mesures
- Etat des relais 11
- Tension batteries 12
- Valeur Min/Max d'un détecteur 12
- Valeur Min/Max d'un nœud virtuel 12
- Visualiser les mesures 7

N

Nœud
- Nœud virtuel 6
- Sélection d'un nœud 6

R

Relais 11
Reset
- Fonction Reset 9
- Menu Reset 10
- Reset Automatique 9
- Reset Manuel 9

S

Sirène, Reset 10
Symboles 5

V

Valeurs
- Reset des valeurs Min/Max 10
- Visualiser les valeurs Min/Max 12

Virtuel, Nœud 6

NOTES

DALEMANS

Rue Jules Mélotte, 27

4350 Remicourt • Belgium

• Tel: +32 (0) 19 54 52 36

• Fax: +32 (0) 19 54 55 34

• email: info@dalemans-detection.com

• internet: www.dalemans-detection.com

Gas detection